

Chiasso, 19 agosto 2010
Ris. mun. 1430 / 17 agosto 2010

Municipio
Piazza Col C. Bernasconi 1
6830 Chiasso

Tel. +41 (91) 695 08 20
Fax +41 (91) 695 08 49
municipio@chiasso.ch

MESSAGGIO MUNICIPALE N. 16 /2010 -----
NUOVA CONVENZIONE CON IL COMUNE DI BREGGIA CONCERNENTE IL
COORDINAMENTO DEL SERVIZIO DI POLIZIA -----

Al lodevole

CONSIGLIO COMUNALE

6830 C h i a s s o

Egregio signor Presidente,
Gentili signore, egregi signori Consiglieri comunali,

La Polizia comunale di Chiasso, per rapporto al comprensorio del Comune di Breggia, garantisce attualmente il proprio servizio unicamente sul territorio giurisdizionale di Morbio Superiore, sulla base della vigente convenzione approvata dai Legislativi di Chiasso il 13 marzo 2000, rispettivamente di Morbio Superiore il 10 aprile dello stesso anno. Tale convenzione stabilisce varie prestazioni a carattere generale e specifiche, da garantire sull'arco di 30 ore mensili.

Il Municipio di Breggia, a fronte dell'ampiezza e della gravità delle problematiche riscontrate sul proprio territorio, nonché della richiesta proveniente dalla popolazione di una maggiore sicurezza, ha ritenuto opportuno valutare una nuova forma di collaborazione, reputando l'attuale non più adeguata allo stato delle cose e quindi non estensibile all'intero comprensorio.

I rappresentanti dei due Comuni sono quindi giunti alla stesura di una nuova convenzione, aggiornata in modo tale da permettere un adeguamento delle risorse impiegate in funzione delle reali necessità del nuovo Comune di Breggia, sempre garantendo un adeguato livello di presenza a carattere deterrente. In particolare, il Corpo di Polizia di Chiasso garantirà anche nel comprensorio di Bruzella, Cabbio, Caneggio, Morbio Superiore, Muggio e Sagno, tutti i compiti di polizia locale che le legislazioni federale e cantonale delegano al Comune.

Il Legislativo del Comune di Breggia ha risolto di stralciare le prestazioni degli agenti ausiliari, che quindi non fanno parte della presente convenzione.

La nuova organizzazione del servizio polizia permette pertanto di affrontare in modo coordinato ed efficace le problematiche legate ai giovani e agli stupefacenti, di prevedere controlli della circolazione più estesi, di introdurre delle verifiche sistematiche sugli esercizi pubblici, ecc.. Inoltre è reso possibile un migliore coordinamento della presenza sul territorio della Polizia comunale, della Polizia cantonale e del Corpo delle guardie di confine.

Infine pure i servizi amministrativi e tecnici del Comune di Breggia potranno far capo alla polizia per servizi specialistici e consulenze, ad esempio nel campo del controllo abitanti, della segnaletica, degli impianti di cantiere, ecc..

La nuova convenzione comporterà per il Comune di Breggia un esborso di fr. 60.-- per abitante del nuovo Comune, a cui vanno aggiunti i costi derivanti dalla trattenuta sulle contravvenzioni a copertura delle spese amministrative.

L'Esecutivo di Chiasso auspica in conclusione la sua approvazione anche da parte del proprio Legislativo.

IL TESTO DELLA CONVENZIONE

La nuova convenzione ricalca la struttura della precedente, mentre si differenzia nei contenuti, in modo sostanziale rispetto a quella attualmente in vigore, ai seguenti punti:

• **Punto 3: Attività**

Con il nuovo accordo le prestazioni e i compiti affidati alla Polizia comunale di Chiasso sono garantiti sull'arco delle 24 ore senza una quantificazione precisa del tempo di impiego di uomini e mezzi nel Comune di Breggia. Le risorse impiegate saranno quindi adattate a seconda delle specifiche situazioni ed esigenze. L'esperienza maturata in questi primi mesi ha sortito l'apprezzamento da parte del Comune di Breggia per il significativo miglioramento del servizio, sia nelle attività correnti, sia nei compiti particolari, quali il monitoraggio dei gruppi di giovani, le consulenze riguardanti la segnaletica, le inchieste relative al controllo abitanti, ecc..

• **Punto 4: Prestazioni e compiti**

A differenza di quanto avveniva prima, le prestazioni non risultano suddivise in compiti ordinari, compiti particolari e altri servizi. Per il resto valgono le condizioni del precedente accordo.

• **Punto 5: Contravvenzioni**

La Polizia comunale di Chiasso si occupa dell'intimazione e dell'incasso delle contravvenzioni per infrazione alla legge sulla circolazione stradale, e tratterrà per ogni contravvenzione ordinaria fr. 15.--, rispettivamente fr. 25.--, per contravvenzioni legate a controlli radar e controlli della circolazione.

• **Punto 6: Costo delle prestazioni**

L'importo fatturato al Comune di Breggia per le prestazioni fornite dalla Polizia comunale di Chiasso non sarà più calcolato sulla base di un costo orario, ma sulla base di un importo forfettario annuo per abitante pari a fr. 60.--, importo che sarà indicizzato di anno in anno in funzione dell'evoluzione dell'indice dei prezzi.

• **Punto 7: Rapporti**

Oltre ai rapporti giornalieri, alle segnalazioni sui singoli interventi e ai rapporti annuali sull'attività svolta nel comprensorio di Bruzella, Cabbio, Caneggio, Morbio Superiore, Muggio e Sagno, questo punto della nuova convenzione prevede esplicitamente un contatto costante tra il Comando della polizia di Chiasso e il Capodicastero del Comune di Breggia, il quale sarà informato tempestivamente, in caso di specifiche problematiche e avrà la facoltà di fornire le relative indicazioni in linea con le aspettative del proprio Esecutivo.

• **Punto 10: Durata e disdetta**

L'importante impegno assunto dalle parti e le conseguenze a livello organizzativo e di dotazione di personale impongono una durata minima dell'accordo di cinque anni. Prima della scadenza del termine, il nuovo accordo potrebbe tuttavia ancora essere oggetto di revisione, nel caso in cui una nuova organizzazione del servizio di polizia a livello cantonale lo rendesse necessario.

Restando a vostra disposizione per ulteriori ragguagli, che riterrete utili e necessari, vi invitiamo a voler

r i s o l v e r e :

1. LA CONVENZIONE CON IL COMUNE DI BREGGIA CONCERNENTE IL COORDINAMENTO DEL SERVIZIO DI POLIZIA È APPROVATA PUNTO PER PUNTO E NEL SUO COMPLESSO. -----
2. L'ENTRATA IN VIGORE DELLA CONVENZIONE AVVIENE CON LA DATA DI APPROVAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE DI CHIASSO. -----
3. LA PRESENTE CONVENZIONE SOSTITUISCE LA PRECEDENTE, APPROVATA DAL CONSIGLIO COMUNALE IL 13 MARZO 2000 ED ENTRATA IN VIGORE IL 1. SETTEMBRE 2000. -----

Vogliate gradire, egregio signor Presidente, gentili signore ed egregi signori Consiglieri comunali, l'espressione della nostra stima.

PER IL MUNICIPIO,

il Sindaco:

il Segretario:

Moreno Colombo

Umberto Balzaretti

Allegata: convenzione approvata dal Legislativo del Comune di Breggia

CONVENZIONE

RELATIVA AL COORDINAMENTO DEL SERVIZIO DI POLIZIA

Tra
il Comune di Chiasso
e
il Comune di Breggia

A norma delle disposizione contenute nell'art. 193 LOC, nell'ambito delle misure di polizia locale di competenza municipale contemplate :

- dall'art. 107 della legge organica comunale (LOC) del 10 marzo 1987,
- dagli artt. da 23 a 26 del regolamento di applicazione della legge organica comunale (RALOC) del 30 giugno 1987,
- dall'art. 14 della legge cantonale di applicazione alla legge federale circolazione stradale (LCStr) del 25 settembre 1985,
- dall'art. 6 del regolamento della legge cantonale di applicazione alla legislazione federale sulla circolazione stradale del 2 marzo 1999,
- dalle competenze delegate dagli organi cantonali,

si stipula la presente

CONVENZIONE

avente quale oggetto:

Il coordinamento del servizio di polizia sul territorio giurisdizionale del Comune di BREGGIA

1. CONDIZIONI GENERALI

Principio

In funzione della presente Convenzione, la Polizia Comunale di Chiasso (in seguito PolCom Chiasso), svolge, sul territorio giurisdizionale di Breggia, tutte le mansioni di polizia locale che la legislazione federale e cantonale delegano al Comune.

Personale impiegato

Il Comune di Chiasso mette a disposizione il personale della PolCom Chiasso per l'esecuzione delle prestazioni previste dalla presente Convenzione.

2. COORDINAMENTO DEL SERVIZIO

Il Servizio sarà coordinato dal Comando della PolCom Chiasso in funzione delle esigenze del Comune di Breggia.

3. ATTIVITA'

La PolCom Chiasso assicura sul territorio di Breggia il servizio di pattuglia di polizia sull'arco delle 24 ore, concordato secondo le esigenze del Comune di Breggia.

4. PRESTAZIONI E COMPITI

A) SERVIZIO PATTUGLIA POLIZIA

- ✓ Servizio di prevenzione e interventistica
- ✓ Controlli stradali (radar, circolazione, ecc.)
- ✓ Mantenimento ordine pubblico

- ✓ Controllo esercizi pubblici
- ✓ Servizio inchieste relativo al controllo abitanti
- ✓ Controllo occupazione e/o manomissione area pubblica
- ✓ Controllo commercio ambulante
- ✓ Repressione attività moleste e igiene pubblica
- ✓ Costatazione fatti e circostanze a richiesta del Municipio
- ✓ Formazione e istruzione pattugliatori scolastici e educazione stradale alle scuole comunali
- ✓ Controllo veicoli inservibili e/o abbandonati
- ✓ Controllo rispetto Ordinanze comunali, cantonali e federali
- ✓ Intimazioni e Esecuzione di decreti di sfratto
- ✓ Inchieste su richieste acquisto e concessioni porto d'armi
- ✓ Consulenza servizio segnaletica
- ✓ Prevenzione e repressione infrazioni Legge sugli stupefacenti
- ✓ Messa a disposizione di apparecchiature tecniche relative al servizio di Polizia, compresa l'elaborazione dei dati

5. CONTRAVVENZIONI

L'importo delle contravvenzioni per infrazioni a LCStr, incassate nella giurisdizione di Breggia sono di spettanza del Comune di Breggia. Il Comune di Chiasso riceverà a titolo di copertura per le spese amministrative, l'importo di frs. 15.-- (quindici).

In caso di contravvenzioni conseguenti a controlli radar e circolazione, l'importo a copertura delle spese amministrative è di frs. 25.-- (venticinque).

La procedura amministrativa di incasso brevi manu o in via ordinaria è tenuta dalla PolCom Chiasso.

6. COSTO DELLE PRESTAZIONI

I servizi prestati dalla PolCom Chiasso sul territorio di Breggia saranno fatturati a

- ✓ Frs. 60.--/pro capite annuali per il servizio di polizia sulle 24 ore, con i compiti secondo l'art. 4A

La fattura delle prestazioni della PolCom di Chiasso sarà emessa alla fine di ogni anno civile.

Al 30.06. di ogni anno sarà emesso un importo da considerarsi quale acconto sulle prestazioni. Per il conteggio pro capite, farà stato il numero dei residenti nel Comune di Breggia al 31.12.

Il costo delle prestazioni è soggetto al rincaro, secondo percentuale indice dei prezzi al consumo (Base: gennaio 2009= 102,50; prossimo aggiornamento dicembre 2010).

7. RAPPORTI

La PolCom di Chiasso tiene rapporti giornalieri sull'attività svolta nella giurisdizione di Breggia.

Essi sono a disposizione del Municipio di Breggia e del Capo Dicastero.

La PolCom di Chiasso redige un rapporto annuale riassuntivo dell'attività svolta nel Comune di Breggia e ne discute il contenuto con il Capo Dicastero responsabile.

Il Capo Dicastero di Breggia è responsabile per il mantenimento dei contatti con il Comando della PolCom ed è inoltre informato tempestivamente sulle attività svolte.

8. BASE LEGALE

La presente Convenzione deve essere approvata:

- ✓ Dai rispettivi Municipi
- ✓ Dai rispettivi Consigli Comunali

e ratificata dalla Sezione Enti Locali del Dipartimento delle Istituzioni .

9. ENTRATA IN VIGORE

La presente Convenzione entra in vigore dalla data di approvazione del Comune di Chiasso.

Essa annulla e sostituisce la precedente Convenzione del 13.03.2000.

10. DURATA E DISDETTA

La durata della presente Convenzione è di 5 anni. Essa è tacitamente rinnovata per ulteriori 5 anni, se non viene inoltrata disdetta da una delle due parti entro 2 anni dalla sua scadenza (la prima volta entro 30.06.2013). Il primo anno è considerato di prova con scadenza al 30.06.2011. Nel periodo di prova il termine di disdetta è di 2 mesi.

11. DISPOSIZIONI SPECIALI

In caso di disdetta fuori dai termini di cui al punto 10 e nella misura in cui per Chiasso ne derivi un danno per eccedenza di personale e/o per le spese sostenute, i Municipi dei due Comuni devono trovare un accordo relativo alla rifusione dei costi di ridimensionamento del Corpo e delle spese vive assunte.

Eventuali contestazioni che non possono essere risolte in via bonale dalle parti interessate sono sottoposte per decisione inappellabile al Dipartimento delle Istituzioni, Sezione degli Enti Locali.

PER IL MUNICIPIO DI CHIASSO,

il Sindaco:

Moreno Colombo

il Segretario:

Umberto Balzaretto

Approvata dal Consiglio comunale di Chiasso il

PER IL MUNICIPIO DI BREGGIA,

il Sindaco:

Piermario Croci

il Segretario:

Maurizio Mombelli

Approvata dal Consiglio comunale di Breggia il 21 luglio 2010.

Ratificata dalla Sezione Enti Locali il